



CARIGNAN

# Rapport d'activités et priorités d'action

17/18





# TABLE DES MATIÈRES



04 MOT DU  
MAIRE

05 ORGANI-  
GRAMME

06 DIRECTION  
GÉNÉRALE

08 GREFFE

10 TRAVAUX  
PUBLICS

12 URBANISME ET  
AMÉNAGEMENT  
DU TERRITOIRE

14 GÉNIE ET  
INFRASTRUC-  
TURES

16 ENVIRONNEMENT  
ET DÉVELOPPE-  
MENT  
DURABLE

18 COMMUNI-  
CATIONS

20 FINANCES

22 LOISIRS

# MOT DU MAIRE

Je suis heureux de vous transmettre le premier rapport annuel d'activités de la Ville de Carignan. Ce rapport témoigne du travail accompli par nos équipes durant la dernière année afin de remplir les mandats confiés par la population.

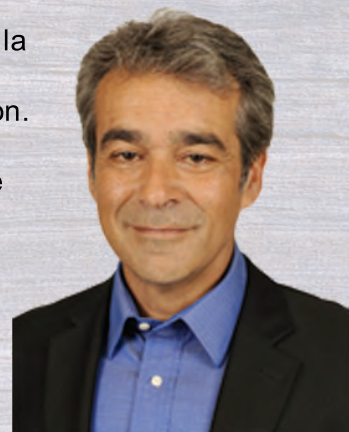
En plus de présenter des statistiques sur les activités municipales et de faire état de nos réalisations, il rend compte des priorités d'action de notre administration en 2018.

Je tiens à remercier mes collègues du conseil municipal, l'équipe de direction et tous les employés de la Ville pour leur engagement soutenu envers l'organisation.

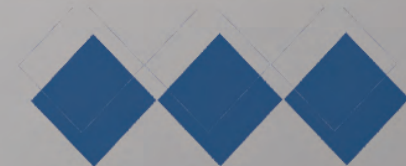
Vos efforts et votre contribution importante permettent d'offrir des services de qualité et d'atteindre nos objectifs communs.

Le maire,

Patrick Marquès



## CONSEIL MUNICIPAL



Anne Poussard  
District 1



Diane Morneau  
District 4



Édith Labrosse  
District 2



Frédéric Martineau  
District 5



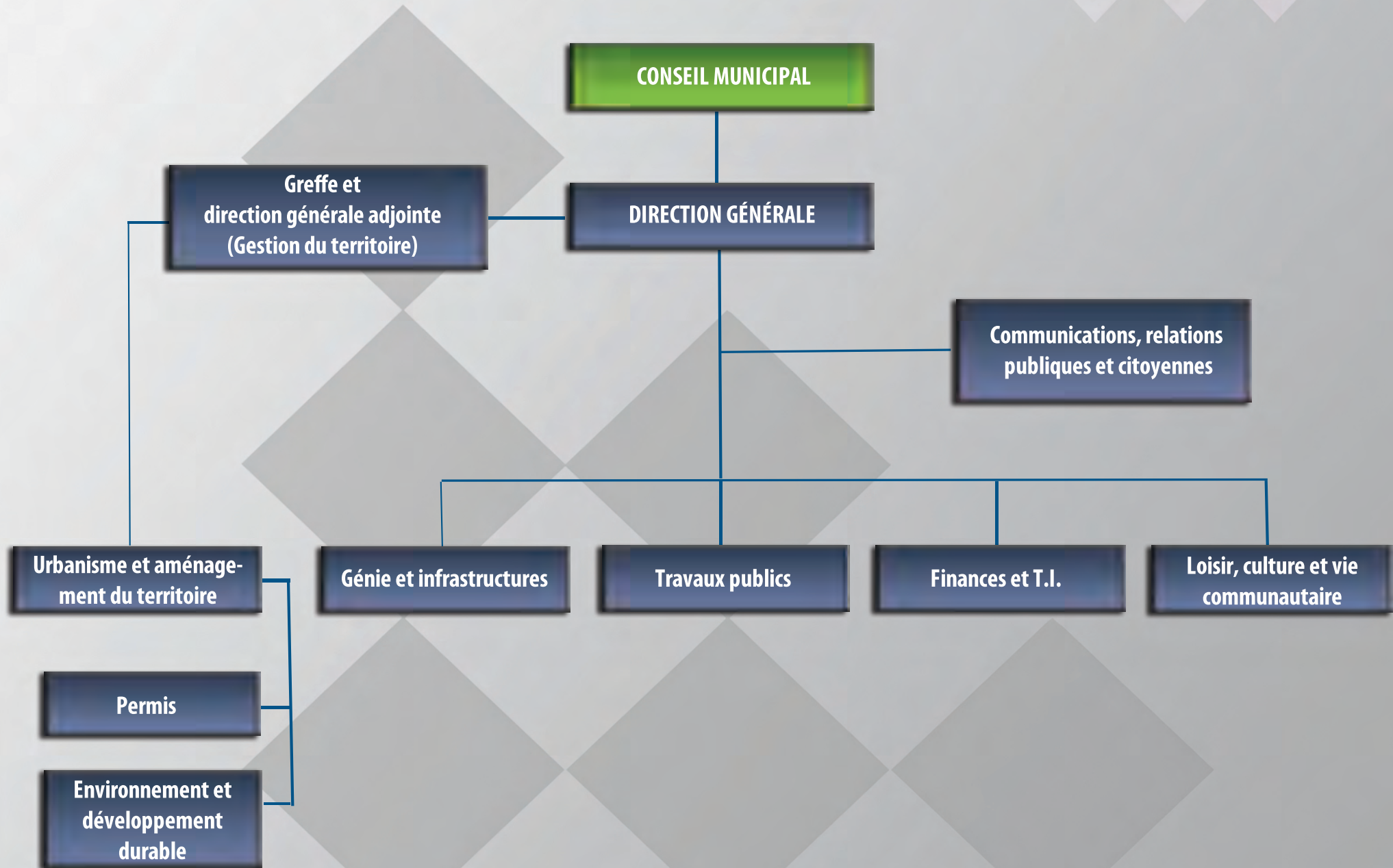
Stéphanie Lefebvre  
District 3



Daniel St-Jean  
District 6



# ORGANIGRAMME



# Direction générale

## Service

La Direction générale assure le lien entre les élus et l'administration municipale.

Elle est l'unité administrative centrale qui planifie, organise, dirige, contrôle et évalue les activités de la municipalité en orchestrant le travail effectué par chaque Service.

Compte tenu de la taille de la municipalité, la Direction générale s'occupe également des ressources humaines, du développement économique et des mesures d'urgence.

## Mandat

Maximiser le rendement opérationnel et organisationnel afin de rencontrer les obligations envers les citoyens et clients :

- En optimisant l'utilisation des ressources;
- En offrant des services de qualité;
- En respectant les délais de réalisation.

Rechercher la viabilité financière dans le contexte d'une gestion budgétaire responsable.

Diversifier les sources de revenus de la municipalité.

Favoriser le développement économique, culturel et social de la ville.

Développer une dynamique de partenariat et d'action entre les acteurs économiques et l'appareil municipal.

Assurer la présence de la Ville sur l'échiquier régional et provincial par une participation active de l'organisation.

Contribuer à bâtir un milieu de vie de qualité pour la communauté.



## Mot du directeur général

Ce rapport annuel présente le bilan des activités de la Ville de Carignan pour l'année 2017, de même que le plan d'action des différents services municipaux pour l'année 2018. Le rapport annuel présente également un certain nombre d'indicateurs du volume d'affaire de la Ville sous une forme de statistique afin de donner un aperçu des activités de la Ville par Service.

Depuis ma récente arrivée à la Ville de Carignan, en lien avec les orientations du Conseil, mon rôle est de tout mettre en œuvre pour optimiser la structure administrative et les processus d'affaires afin d'améliorer la qualité et réduire les coûts des services municipaux. Pour ce faire, l'organisation municipale pourra compter sur une petite équipe de gestionnaires et employés dévoués, compétents, énergiques et résolument tournés vers l'innovation et la constante remise en question de nos pratiques. De plus, et surtout, nous mettrons en avant l'importance des qualités humaines, de la diversité des compétences et de l'engagement des individus qui composent l'organisation dans le

respect des valeurs fondamentales de l'organisation que sont la transparence, l'équité et l'intégrité.

Cet engagement est essentiel à l'offre des niveaux de services demandés par le conseil municipal et attendus par les citoyennes et citoyens de Carignan.

Finalement, toujours en lien avec notre image de marque distinctive, les services municipaux ont la responsabilité de mettre en œuvre au moins une action concrète dans chacun des services en lien avec le développement durable. Cet objectif a pour but de sensibiliser les services municipaux aux efforts à déployer pour intégrer les concepts de développement durable et de gouvernance ouverte dans toutes les activités municipales.

À tous, je souhaite une bonne lecture,

Vincent Tanguay  
Directeur général

## Priorités d'action 2018

- Mettre en place un vaste chantier portant sur l'optimisation des processus d'affaires;
- Revoir l'organigramme de l'ensemble des services municipaux en fonction de la vision du Conseil et de l'efficacité des ressources;
- Mettre en place un processus de réflexion stratégique entre gestionnaires et élus afin de définir les projets à prioriser et obtenir les orientations du Conseil concernant les niveaux de service souhaités;
- Intégrer au budget l'entretien et l'amélioration continue des effectifs de la Ville;
- Mettre en place une politique de gestion du rendement du personnel-cadre;
- Mettre en place une politique d'embauche pour l'ensemble du personnel municipal;
- Mettre en place une politique portant sur l'utilisation des biens municipaux;
- Améliorer la gestion des plaintes et requêtes (délai de traitement et suivi auprès du Conseil);
- Vitaliser le milieu en encourageant les commerces et les artisans locaux.



# Greffe

## Service

Le Service du greffe a pour mission de planifier, d'organiser, de coordonner et de contrôler l'ensemble des ressources et des activités du greffe, des affaires juridiques, de l'accès à l'information et de la protection des documents. Il assure le suivi de toute poursuite judiciaire intentée contre la Ville, ainsi que de toute réclamation adressée à celle-ci.

Il rédige les ordres du jour, procès-verbaux, actes et délibérations du conseil municipal et assume son secrétariat général. Il rédige également les différents règlements, protocoles, contrats, politiques administratives et s'assure de l'obtention des approbations nécessaires et du respect des procédures de mise en application. Il organise toute élection ou référendum, et voit à la tenue des registres relatifs aux règlements d'emprunt, d'urbanisme et autres.

23

Réclamations

14

Séances du Conseil

427

Résolutions municipales

9

Règlements municipaux

100 +

Demandes d'accès à l'information



## Principales réalisations 2017

Élections générales municipales;

Vente pour défaut de paiement des taxes municipales;

Cinq (5) transactions/règlements hors cours;

Quatre (4) ententes relatives à des travaux municipaux;

Révision de la politique de gestion contractuelle : modernisation conformément au projet de loi 122;

Révision de la structure et du contenu des protocoles d'entente avec les promoteurs pour le volet surveillance des travaux municipaux, contrôle qualitatif, réalisation des infrastructures de parcs, etc., le tout en collaboration avec les autres services.

## Priorités d'action 2018

Intégrer, former le personnel et déployer le projet conseil sans papier;

Réviser l'entente, la gestion interne et la réglementation en matière de travaux municipaux dans le cadre de développements domiciliaires;

Réviser les modes de publication des avis publics;

Trouver des solutions pour faire face aux restrictions d'espace pour les archives grandissantes de la Ville;

Entamer une réflexion concernant la mise en place d'une réglementation concernant les demandes de permis de commerçants itinérants et autres sollicitations à but lucratif ou non;

Réviser les ententes pour le contrôle des petits animaux.



# Travaux publics

## Service

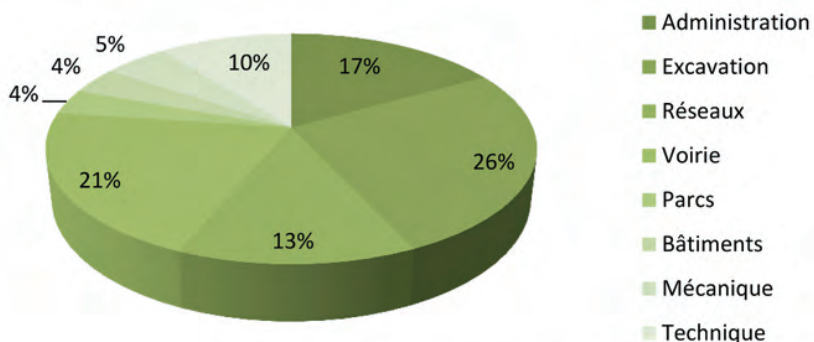
Le Service des travaux publics voit à l'entretien et à la réparation du réseau de distribution d'eau potable, du réseau de transfert des eaux usées, du réseau routier (pavage et signalisation), des parcs et espaces verts, des bâtiments et véhicules municipaux.

Le Service dirige également les processus de filtration de l'eau potable et d'épuration des eaux usées, le déneigement, l'éclairage de rue et des parcs.

Finalement, il assure la planification des services de collectes offerts aux citoyens en matière de résidus verts, de branches et de résidus domestiques dangereux.

|                                            | 2011    | 2014      | 2017      |
|--------------------------------------------|---------|-----------|-----------|
| Km de route                                | 92.5    | 106.6     | 108.9     |
| Nombre de bris d'aqueduc                   | 13      | 2         | 0         |
| Km de conduite d'aqueduc                   | 50.0    | 64.1      | 66.4      |
| M <sup>3</sup> d'eau filtrée (usine)       | 775 287 | 717 859   | 868 665   |
| Km d'égout sanitaire                       | 51.6    | 65.7      | 68.0      |
| M <sup>3</sup> d'eau épurée (étangs aérés) | 634 091 | 1 177 392 | 1 175 000 |
| Population                                 | 8 084   | 8 356     | 9 294     |

### Répartition approximative des efforts internes





## Principales réalisations 2017

Mise en place d'un programme de réduction des déversements d'eaux pluviales dans les conduites d'égout sanitaires par le nettoyage et l'inspection des conduites et l'inspection des résidences, le tout sur une période de 5 ans;

Formation du personnel pour effectuer des travaux de reprofilage des fossés, mise en forme d'accotements et terrassement d'envergure limitée;

Mise en place d'une équipe d'asphaltage pour les travaux manuels comme la réparation de nids-de-poule;

Remplacement de ponceaux d'importance ou situés aux émissaires pour le drainage de surface par secteurs;

Pavage d'une partie des chemins Bellerive, Bellevue, Salaberry, de la Grande-Ligne;

Reprofilage des fossés et remplacement des ponceaux des chemins Bellerive, Bellevue, Salaberry, de la Grande-Ligne;

Construction du parc du Boisé du Parchemin.

## Priorités d'action 2018

Effectuer des travaux plus durables et de meilleure qualité;

Amélioration de la surveillance et de la planification des travaux;

Planifier des travaux optimaux, c'est-à-dire qui règlent plusieurs problématiques lors d'une même intervention, dans le respect des heures de pointe et de la densité de circulation;

Mettre aux normes les cours d'eau et les fossés afin de permettre l'intervention des employés de la Ville;

Travailler en collaboration avec les villes voisines et les entrepreneurs locaux.



# Urbanisme et aménagement du territoire

## Service

Le Service de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire a pour mission d'assister le conseil municipal dans l'établissement d'orientations d'aménagement, de politiques et d'outils règlementaires, en tenant compte de la diversité et de la spécificité de son territoire.

Le Service a également pour mandat d'informer et d'expliquer aux citoyens la réglementation d'urbanisme, de faire respecter les normes et règlements d'urbanisme et de répondre aux demandes de permis et certificats d'autorisation.

Enfin, le Service s'assure de l'adéquation, à moyen et long termes, des infrastructures routières (classification des emprises, abribus, trajets optimaux) et des équipements de desserte (taxi, autobus, autres) avec les partenaires publics concernés.

877

Permis émis pour piscines, abattage, cabanons, rénovation, affichage, installations septiques, puits, travaux en milieu riverain, démolition, etc.

158

Permis émis pour construction résidentielle

28

Déroptions mineures

3

Types de permis disponibles pour demande en ligne

Valeur des permis au  
Rôle d'évaluation

111 869 100 \$



## Principales réalisations 2017

Développements résidentiels en cours :

- Quartier Riviera (secteur Carignan sur le Golf);
- Boisé de Carignan (secteur Carignan-Salières);
- Boisé du Parchemin (secteur Centre);
- Jardins d'Isaïe (secteur Carignan-Salières);
- Urbainature (secteur île aux Lièvres);

Amorce de l'implantation du portail pour les demandes de permis en ligne;

Accompagnement au développement du projet commercial Faubourg Carignan.

## Priorités d'action 2018

Modifier les règlements pour dénouer la problématique générée par l'obligation de densité, corriger les problématiques d'application et apporter les modifications requises à la réglementation;

Poursuivre la réflexion et la planification pour décroisonner les secteurs densifiés;

Stimuler le développement du secteur commercial de la route 112;

Proposer une approche réglementaire pour le développement du sud de la carrière;

Optimiser le service « demande de permis en ligne »;

Rendre disponible le paiement des demandes de permis par carte de crédit;

Optimiser les procédures et les outils de gestion des plaintes et requêtes;

Perfectionner les outils de vulgarisation et de communication de la réglementation d'urbanisme pour améliorer la présentation au public;

Mettre en place un guichet du promoteur : une porte d'entrée unique pour le dépôt, l'analyse, l'acceptation et la réalisation des projets de développement.





# Génie et infrastructures

## Service

Le Service de génie et infrastructures est responsable de la conception des infrastructures urbaines (conduites d'eau potable, égout sanitaire et pluvial, rues, chemin, systèmes de traitement des eaux usées et potables), à l'interne et à l'externe (octroi de mandats et coordination avec firmes de génie-conseil).

Il s'occupe de la planification, de la direction, du contrôle et de la coordination des mandats, de la conception à la supervision, et effectue le suivi des chantiers avec les partenaires.

Il exécute également la mise à jour des plans d'infrastructures urbaines et s'occupe, en partie, de la géomatique. Finalement, il est responsable de l'approbation des « demandes de consentement » des utilités publiques et représente la Ville auprès de certains ministères.



## Principales réalisations 2017

Coordination des projets de développement résidentiel :

- Jardins d'Isaïe;
- Urbainature au centre de l'île aux Lièvres;
- Quartier Riviera à Carignan sur le Golf;
- Boisé de Carignan;
- Boisé du Parchemin;

Faubourg Carignan (commerces et rue du Faubourg) : coordination en partenariat avec le promoteur et les ingénieurs des travaux d'infrastructures souterraines, mécaniques et électriques;

Relocalisation du fossé exutoire du Boisé du Parchemin dans l'emprise non construite de la rue Liliane est;

Travaux finaux pour les nouvelles géométries des intersections Henriette/ch. Bellerive, Grande Allée/ch. Bellerive et Grande Allée/ch. Salaberry;

Léonard-Tresny : création d'un lien routier entre les rues Liliane ouest et Henriette;

Rang St-Joseph : travaux de scarification mineure, mise en forme et rechargement granulaire.

## Priorités d'action 2018

Assurer la programmation et la mise en service d'un système de contrôle et de gestion centralisé (SCADA) à l'usine de filtration de l'eau potable;

Procéder à l'installation de modules télémétriques « MaidLabs » pour les postes de pompage sanitaire et pluvial, et assurer l'uniformisation des systèmes avec le SCADA;

Mettre à jour le plan directeur du traitement de l'eau potable et le plan directeur du traitement des eaux usées;

Réaliser un plan directeur d'intervention pour les infrastructures souterraines (aqueduc-égout) et du réseau routier;

Planifier le réseau cyclable reliant les secteurs Carignan-Salières, Centre et du Domaine;

Planifier le réaménagement et l'urbanisation de la rue Henriette;

Proposer et implanter de nouvelles mesures d'atténuation de la vitesse dans nos secteurs résidentiels.



# Environnement et développement durable

## Service

Le conseiller en développement durable veille à l'amélioration continue des pratiques en matière de développement durable. Il travaille à l'élaboration de concepts, de normes, de projets, de politiques, de procédures, de réglementation et supporte des campagnes de sensibilisation et d'information.

Il procède à des analyses pour formuler des recommandations au conseil municipal et aux différents intervenants.

Finalement, il coordonne les activités liées à la préservation des ressources en eau, des sols contaminés, des milieux naturels, de la qualité de l'air, de la biodiversité, des changements climatiques, de la qualité de vie des citoyens et il représente la Ville auprès des gestionnaires, partenaires et ministères.

700

Arbres distribués gratuitement à la population lors de la Journée de l'arbre

Arbres et arbustes plantés sur les propriétés publiques pour préserver le couvert forestier

120

| Nombre de collectes annuelles | 2017 | 2018 |
|-------------------------------|------|------|
| Ordures ménagères             | 43   | 26   |
| Matières organiques           | 0    | 43   |
| Matières recyclables          | 26   | 26   |

Pourcentage des bacs d'ordures contenant des matières refusées ou inappropriées lors de l'inspection

41 %

Les Carignanais obtiennent le meilleur rendement de la Vallée-du-Richelieu pour leur bonne gestion des matières recyclables!

# 1



## Principales réalisations 2017

Adoption du Plan directeur de conservation et de protection des milieux naturels;

Analyse préliminaire de la ligne des hautes eaux méthode botanique dans le secteur des îles;

Poursuite des démarches afin d'assurer une gestion de la problématique de l'agrile du frêne (sensibilisation, inventaire, abattage et valorisation du bois de frêne);

Acquisition de la pointe nord de l'île aux Lièvres dans le cadre d'un règlement hors cour;

Biométhanisation : participation à l'implantation de la 3e voie de collecte;

Mise à jour du plan de réduction des GES;

Production d'un Guide de sensibilisation pour les propriétaires de milieux naturels;

Réalisation d'un rapport sur les sols contaminés selon la norme Z3620;

Projet de création de zones tampons pour la rivière Richelieu.

## Priorités d'action 2018

Poursuivre les démarches pour la gestion de la problématique de l'agrile du frêne;

Poursuivre les actions municipales en vue de la réduction des gaz à effet de serre (actions 2018);

Collaborer à l'implantation de la collecte des matières organiques pour les multilogements et les ICI (industries, commerces et institutions);

Poursuivre les démarches pour l'aménagement d'une piste multifonctionnelle à l'intersection de la rue Lareau et du boul. Désourdy et une seconde entre les rues Éthel et Henriette (dans l'emprise d'Hydro-Québec);

Concevoir une étude de faisabilité portant sur l'élaboration d'une politique de l'arbre;

Établir un portrait de l'utilisation de l'eau potable à l'échelle de la Ville;

Évaluer la pertinence de doter la Ville d'un plan de mobilité durable;

Accompagner les services municipaux, groupes d'intérêts et citoyens dans des projets de développement durable.



# Communica- tions

## Service

Le Service des communications conçoit, rédige et produit des outils communicationnels adaptés aux différentes plateformes de communication et coordonne l'ensemble des activités en matière d'information et de promotion des services de la Ville.

Par son action, il contribue au rayonnement de la Ville auprès des citoyens et des différentes clientèles. Également, il assure un rôle-conseil à la direction générale, au conseil municipal ainsi qu'aux gestionnaires des différents services municipaux en matière de communication.

Finalement, il assure le respect de l'image de la Ville, élabore et met en œuvre des programmes de communication interne et externe, et gère les relations avec les médias.

1781

Abonnés à la page officielle  
Facebook

940

Abonnés à l'infolettre

91 %

% des citoyens qui lisent le  
bulletin municipal

74 %

% des citoyens qui visitent  
ponctuellement le site web

8

Nombre de plateformes de  
communication



## Principales réalisations 2017

Développement et mise en fonction d'une application mobile pour le site web;

Ajout de nouvelles fonctionnalités au site web, dont l'infobulle d'alerte et la programmation de l'infolettre;

Création d'une plateforme de jumelage pour encourager le covoiturage;

Sensibilisation citoyenne pour encourager les saines habitudes de vie, la participation aux activités municipales, la protection de l'environnement ainsi que les comportements durables et écoresponsables;

Obtention d'une subvention et participation au programme : « Je travaille pour ma ville »;

Refonte de la carte routière - édition 2017-2018;

Refonte du calendrier municipal 2018;

Acquisition de deux (2) panneaux à affichage numérique;

Préparation d'un Rapport d'activités 2017 et priorités d'action 2018.

## Priorités d'action 2018

Mettre en fonction les deux (2) panneaux à affichage numérique, recevoir la formation et utiliser cette nouvelle plateforme de communication;

Implanter une Politique des communications, incluant un volet information et consultation;

Utiliser le système d'appels automatisés pour améliorer les opérations de déneigement lors du prochain hiver;

Bonifier les communications autour des séances ordinaires du Conseil;

Maintenir la bonne portée du site web et réseaux sociaux;

Analyser les coûts et les avantages pour la création d'un centre de relation citoyenne;

Préparer le Rapport d'activités et priorités d'action 2018-2019;

Bonifier l'information citoyenne sur le site web de la Ville par l'ajout d'une section F.A.Q;

Préparer le Guide des citoyens 2018-2019.



# Finances et T.I.

## Service

Le Service des finances a pour mission de planifier et de coordonner l'ensemble des activités de soutien administratif liées aux finances de la Ville. Le Service conseille et soutient les autres directions en matière de contrôle et de respect des différentes politiques administratives et normes comptables afférentes.

Il collabore également à l'établissement des objectifs et des stratégies concernant l'utilisation optimale des différents fonds.

Finalement, le Service assure la gestion des technologies de l'information à l'ensemble des services municipaux et assure le suivi d'éléments de planification financière.

5521

Comptes de taxes annuels

468

Actes notariés traités

2415

Chèques émis

1519

Certificats d'évaluateurs traités

30

Offres de paiements comptants



## Principales réalisations 2017

Coordination et suivi du rôle d'évaluation triennal 2016-2017-2018;

11 mises à jour des taxes;

Plus de 1500 certificats d'évaluation;

Déploiement d'une plateforme pour consulter le compte de taxes en ligne via le Portail citoyen;

Investissements pour la salle des serveurs et espace disque;

Rotation et entretien du parc informatique (3 postes);

Solution à la problématique de sauvegarde (back-up);

Amélioration de la performance du poste informatique du directeur et de l'inspecteur du Génie et infrastructures;

Activation d'une 3e licence Autocad pour le Génie et infrastructures et les Travaux publics;

Gestion des paiements des activités de loisir via le Portail citoyen;

Modification et adoption du règlement sur le suivi et contrôle budgétaire (règl. 493-A).

## Priorités d'action 2018

Rédiger une Politique de gestion des surplus;

Remplacer les serveurs de l'hôtel de ville;

Poursuivre la rotation et l'entretien du parc informatique;

Étudier, analyser et recommander un système de téléphonie IP;

Poursuivre les efforts municipaux dans le cadre du concept de Ville intelligente;

Mettre en place un budget participatif pour le budget 2019.



# Loisirs

## Service

Le Service a pour mission de s'assurer que la population profite d'un large éventail d'activités de loisir et d'événements spéciaux qui visent le bien-être, le plaisir, la croissance personnelle, la paix et la santé sociale.

En plus d'intervenir lui-même dans l'offre d'activités adaptées à tous les groupes d'âge, le Service encourage les initiatives des citoyens et facilite leurs prises en charge par son soutien et la valorisation de l'action bénévole, soit par un soutien matériel, professionnel ou financier.

Le Service gère et coordonne l'organisation des fêtes municipales et autres événements, ainsi que l'utilisation des installations et des locaux mis à la disposition de la population.

677

Abonnés au Portail citoyen (section loisirs)

Enfants inscrits aux camps de jour  
Été 2017

1254

Événements municipaux

26

Heures d'utilisation mensuelles du  
Centre multifonctionnel pour les  
activités de loisir et les locations

100

Patinoires et aires glacées

9



## Principales réalisations en 2017

Implantation d'un Portail citoyen pour faciliter l'inscription aux camps de jour/activités de loisir/événements et pour permettre le paiement en ligne;

Entente intermunicipale pour l'accès à la piscine extérieure municipale de Richelieu;

Ajout de boîtes de livres sur le territoire : bibliothèque itinérante et croque-livres jeunesse;

Amélioration de l'équipement audiovisuel au Centre multifonctionnel (écran et projecteur);

Accueil de l'artiste Karim Ouellet lors de la Fête des citoyens;

Offre de 3 aires de glace extérieures supplémentaires pour un total de neuf (9) patinoires;

Ajout d'une Fête nationale municipale dans la programmation;

Création d'un service de prêt d'équipement gratuit;

Bonification de l'offre de service des camps de jour par l'augmentation de places disponibles et par l'ajout d'un camp spécialisé en soccer.

## Priorités d'action en 2018

Créer un pôle central d'activités autour du Centre multifonctionnel;

Actualiser et mettre en oeuvre le Plan directeur des parcs et espaces verts pour planifier les investissements des prochaines années;

Mettre à jour la politique familiale et joindre le réseau des Municipalités amies des aînés (MADA);

Assurer la réalisation du parc sur Henri-Bisaillon avec jeux d'eau;

Revoir les équipements et améliorer la complémentarité des parcs du territoire;

Évaluer la pertinence de mettre en place une réglementation favorisant le concept de jeu libre dans l'emprise de certaines rues publiques (ex. projet : *Dans ma rue on joue*);

Bonifier l'offre événementielle et la programmation d'activités de loisir.



